

HYUNDAI

WM 250



**NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI / INSTRUCTION MANUAL
HASZNÁLATÍ ÚTMUTATÓ**

**MINIPRAČKA / MINIPRAČKA
MINI PRALKA / MINI WASHING MACHINE
MINI MOSÓGÉP**

CE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtete návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky! Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně nebo upadl na zem a poškodil se, poškodil se a je netěsný. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Používejte tento přístroj výlučně pro soukromou potřebu v domácnosti a pro stanovené účely. Tento přístroj není určen pro komerční použití.
- Chraňte jej před horkem, přímým slunečním zářením, vlhkostí (v žádném případě jej neponořujte do kapalin) a stykem s ostrými hranami. Nepoužívejte přístroj v případě, že máte vlhké ruce. Jestliže dojde k navlhčení nebo namočení přístroje, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Vyvarujte se styku s vodou.
- Abyste ochránili děti před riziky spojenými s elektrickými přístroji, postarejte se o to, aby kabel nevisel dolů a děti na přístroj nedosáhly.
- Používejte jen originální příslušenství.
- Respektujte, prosím, následující „Speciální bezpečnostní pokyny pro tento přístroj“.

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO TENTO PŘÍSTROJ

- Pračka by měla být umístěna na odvětrávaném a suchém místě v místnosti.
- Držte mimo dosah slunečního záření, v opačném případě se může změnit barva a stálost plastu.
- Spotřebič zapojte do řádně uzemněné zásuvky.
- Abyste zabránili změně tvaru vany pračky, prosíme, nelijte vodu s teplotou nad 50°C přímo do vany pračky.
- Prosíme, neperte v pračce oblečení, které obsahuje alkohol, benzín nebo organické rozpouštědlo. Tyto těkavé látky se smísí se vzduchem, mohou vzplanou a vybuchnou.
- Nevkládejte do pračky horké, těžké věci, abyste zabránili změně tvaru či poškození některé její části.
- Vzdálenost mezi vypouštěcí hadicí a zemí by měla být menší než 15 cm, aby voda mohla pohodlně odtéct.
- Pokud pračku nepoužíváte, nedávejte ji na vlhké místo ani blízko k ohni, abyste ji nezničili.

- Na ovládací panel ani časovač pračky nelijte vodou, abyste jste zabránili úrazu elektrickým proudem.
- Nečistoty na pračce můžete odstranit jemným hadříkem a neutrálním čisticím prostředkem. Prosíme, nepoužívejte kyselinu ani hydroxid.
- Maximální doporučený objem vody pro tento typ pračky je 13 litrů. Po naplnění pračky prádlem dbejte na to, aby hladina vody s prádlem v klidovém stavu byla asi 15 cm pod okrajem pračky.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ

P1	Přívod vody	P5	Tělo pračky - vana
P2	Časovač	P6	Rukojeť pro otevření
P3	Ovládací panel	P7	Podstavec
P4	Voděodolné víko		

Součástí balení je přívodní hadice



ÚVOD

Představení přístroje

Minipračka pračka je novinkou naší společnosti. Jedná se o vířivou pračku menších rozměrů vhodnou pro jemné praní, praní menšího množství prádla. Pro své malé rozměry a vysokou užitečnou hodnotu je vhodná na chaty, na cestování a do karavanu. Vana pračky je vyrobena z kvalitních materiálů a svým provedením splňuje požadavky na dlouhou životnost. Kapacita je 2,5 kg prádla a maximální objem 19 l vody. Tento spotřebič se také vyznačuje bezpečným snadným ovládním. Pokrokový typ pračky Vám umožní rychlé a pohodlné zacházení.

POUŽITÍ

UMÍSTĚNÍ

Pračka by měla být umístěna na pevném a rovném místě.

- Pračka by měla být umístěna na pevném a rovném povrchu, maximální dovolený sklon země je 2°, jinak by měla být přemístěna.
- Vzdálenost mezi pračkou a stěnou by měla být větší než 5 cm, abyste se vyhnuli hluku, který by v opačném případě mohla pračka způsobit.

PŘÍPRAVY PŘED ZAČÁTKEM PRANÍ

- Zkontrolujte zda vypouštěcí hadice je umístěna v hodní poloze a tím je zabráněno vypouštění vody.
- Připojte hadici pro přívod vody a tuto zapojte na vodovodní kohoutek.
- Klíče, špendlíky a mince před praním vydejte z oděvů.
- Zapojte přívodní kabel do zásuvky. Pro připojení použijte uzemněnou síť elektrického obvodu.

PRANÍ

- 1) Otevřete víko pračky a rovnoměrně do ní naskládejte oblečení.
- 2) Přidejte prací prášek vzhledem k tomu, jaké množství oblečení perete a jak moc je špinavé.
- 3) Přidejte potřebné množství vody tak, aby nepřesáhla horní hranici pro množství vody a zároveň byla vyšší než nejnižší hranice. Teplotu vody zvolte dle doporučení na štítku oděvu. Pračka nemá ohřev vody, proto bude praní probíhat o teplotě vody, kterou nalijete dovnitř.
- 4) Zavřete víko, otočte časovačem ve směru hodinových ručiček, vyberte dobu praní a spusťte.
- 5) Po skončení praní dejte vypouštěcí hadici do nízké polohy, aby voda mohla odtéct. Hadici umístěte do odpadu na vodu, nebo nízké nádoby.

Poznámka:

Mezi 9 až 12 minutou praní dojde k přerušení praní, vrtule se přestane otáčet. Toto přerušení je pro řádné rozpuštění a rovnoměrnému prostoupení pracího prášku do oděvů. Tím se potlačuje vedlejší efekt shromažďování nerozpuštěného pracího prášku uprostřed víru. Tento efekt se projevuje zejména při praní ve vířivých pračkách.

PROPLÁCHNUTÍ

- 1) Po tom, co špinavá voda odtekla, přidejte opět čistou vodu.
- 2) Otočte časovače ve směru hodinových ručiček, proplachujte 2-3 minuty.
- 3) Opakovaně nastavte ještě jednou nebo dvakrát.

ČIŠTĚNÍ

- Spotřebič vypojte ze zásuvky a nechte zchladnout.
- Víko a vnější části otřete vlhkou, čistou hadříčkou či houbou s trochou prostředku na nádobí.
- Nečistěte drátěnkou či drsnými materiály.
- Vnitřní části vany vytřete dosucha.

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Porucha	Příčina	Způsob odstranění
Pračka nepere	Přívodní kabel nebo zástrčka jsou špatně zapojeny Časovač praní je nastavený na „0“ Otočná část na dně vany „vrtule“ je zablokovaná	Zkontrolujte zapojení v zásuvce, napětí v síti Nastavte časovač otočením na požadovanou hodnotu Uvolněte „vrtuli“ vyčištěním jejího okolí
Pračka pere slabě	Kapacita pro množství oblečení byla překročena Hnací řemen je uvolněný	Odeberte z pračky část oblečení Nechte vyměnit hnací řemen v servisním středisku
Voda nemůže odtéct	Vypouštěcí hadice je příliš ohnuta Vypouštěcí hadice je příliš vysoko Hadice je ucpaná	Dejte vypouštěcí hadici do rovné polohy nebo ji dejte níž; pračku Vyčistěte hadici
Nezvyklý zvuk, otřesy	Mezi „vrtulí“ a dno vany pračky se něco dostalo Pračka nestojí na rovném povrchu	Pračku vyčistěte Umístěte pračku na rovný povrch

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

- Minipračka
- Vhodná pro menší domácnosti, chaty, dovolenou, cestování...
- Určena i pro drobné a choulostivé prádlo namísto ručního praní, systém
- Systém - vířivé praní
- Nová funkce pro vyšší účinnost praní
- Kapacita prádla 2,5 kg
- Spotřeba vody max.19 l
- 15-ti minutový časovač
- Nízké náklady na vodu, energii a prací prostředky
- Snadné ovládání a instalace
- Maximální teplota vody pro praní je 50 °C.
- Barva: modrá
- Hlučnost: 57 dB
- Napájení: 230 V ~ 50 Hz
- Příkon: 170 W
- Rozměry: 36 x 46 x 35 cm
- Hmotnost (NETTO): 5 kg

Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.



VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NAKVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM .

Informace o ochraně životního prostředí

Udělali jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie/akumulátory do domovního odpadu.

Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu www.elektrowin.cz. Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu www.ecobat.cz.

Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému Elektrowin a.s. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

Výrobce: HP TRONIC Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky 637, Zlín, 760 01

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným obsahom obalu dobre uschovajte.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Používajte tento prístroj výhradne pre súkromnú potrebu v domácnosti a pre stanovené účely. Tento prístroj nie je určený pre komerčné použitie.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vyťahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Ak je napájací prívod spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, spadol na zem a poškodil sa, poškodil sa alebo nefunguje tesnenie. V takých prípadoch ho odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkčnosť.
- Chráňte ho pred horúčavou, priamym slnečným žiarením, vlhkosťou (v žiadnom prípade ho neponárajte do kvapalín) a stykom s ostrými hranami. Nepoužívajte prístroj v prípade, že máte vlhké ruky. Ak dôjde k navlhčeniu alebo k namočeniu prístroja, okamžite vytriahnite zástrčku zo zásuvky. Vyvarujte sa styku s vodou.
- Prístroj vypnite a vždy vytriahnite zástrčku zo zásuvky (ťahajte len za zástrčku, nikdy nie za kábel), ak nebudete prístroj používať, ak chcete namontovať príslušenstvo, prístroj vyčistiť alebo v prípade poruchy.
- Ak chcete ochrániť deti pred rizikami spojenými s elektrickými prístrojmi, postarajte sa o to, aby kábel nevisel dole a deti na prístroj nedosiahli.
- Používajte len originálne príslušenstvo.
- Rešpektujte prosím nasledujúce „Špeciálne bezpečnostné pokyny pre tento prístroj“.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE TENTO PRÍSTROJ

- Pračka by mala byť umiestnená na odvetrávanom a suchom mieste v miestnosti.
- Držte mimo dosah slnečného žiarenia, v opačnom prípade sa môže zmeniť farba a stálosť plastu.
- Spotrebič zapojte do riadne uzemnenej zásuvky.
- Aby ste zabránili zmene tvaru vane pračky, prosíme, nelejte vodu s teplotou nad 50°C priamo do vane pračky.

- Prosíme, neperte v pračke oblečenie, ktoré obsahuje alkohol, benzín alebo organické rozpúšťadlá. Keď sa tieto tekúce látky zmiešajú so vzduchom, môžu vzplanúť a vybuchnúť.
- Nevkladajte do pračky horúce, ťažké veci, aby ste zabránili zmene tvaru či poškodeniu niektorej jej časti.
- Vzdialenosť medzi vypúšťacou hadicou a zemou by mala byť menšia než 15cm, aby voda mohla pohodlne odtečť.
- Pokiaľ pračku nepoužívate, nedávajte ju na vlhké miesto ani blízko k ohňu, aby ste ju nezničili.
- Na ovládací panel ani časovač pračky nelejte vodou, aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom.
- Nečistoty na pračke môžete odstrániť jemnou handričkou a neutrálnym čistiacim prostriedkom. Prosíme, nepoužívajte kyselinu ani hydroxid.
- Maximálny odporúčaný objem vody pre tento typ pračky je 13 litrov. Po naplnení pračky prádlom dbajte na to, aby hladina vody s bielizňou v kľudnom stave bola asi 15 cm pod okrajom pračky.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKOV

P1	Prívod vody	P5	Telo pračky - vaňa
P2	Časovač	P6	Rukoväť pre otvorenie
P3	Ovládací panel	P7	Podstavec
P4	Vodeodolné veko		

Súčasťou balenia je prívodná hadica



ÚVOD

Predstavenie prístroja

Minipračka pračka je novinkou našej spoločnosti. Jedná sa o vírivú pračku menších rozmerov vhodnú pre jemné pranie, pranie menšieho množstva bielizne. Pre svoje malé rozmery a vysokú užitočnú hodnotu je vhodná na chaty, na cestovanie a do karavanu. Vaša pračka je vyrobená z kvalitných materiálov a svojim prevedením splňuje požiadavky na dlhú životnosť. Kapacita je 2,5 kg bielizne a maximálny objem 19 l vody. Tento spotrebič sa tiež vyznačuje bezpečným ľahkým ovládaním. Pokrokový typ pračky Vám umožní rýchle a pohodlné zachádzanie.

POUŽITIE

UMIESTNENIE

Pračka by mala byť umiestnená na pevnom a rovnom mieste.

- Pračka by mala byť umiestnená na pevnom a rovnom povrchu, maximálny dovolený sklon zeme je 2°, inak by mala byť premiestnená.
- Vzdialenosť medzi pračkou a stenou by mala byť väčšia než 5 cm, aby ste sa vyhli hluku, ktorý by v opačnom prípade mohla pračka spôsobiť.

PRÍPRAVY PRED ZAČIATKOM PRANIA

- Skontrolujte či vypúšťacia hadica je umiestnená v hodnej polohe a tým je zabránené vypúšťanie vody.
- Pripojte hadicu pre prívod vody a túto zapojte na vodovodný kohútik.
- Kľúče, špendlíky a mince pred praním vyberte z odevov.
- Zapojte prívodný kábel do zásuvky. Pre pripojenie použite uzemnenú sieť elektrického obvodu.

PRANIE

- 1) Otvorte veko pračky a rovnomerne do nej naskladajte oblečenie.
- 2) Pridajte prací prášok vzhľadom k tomu, aké množstvo oblečenia periete a ako moc je špinavé.
- 3) Pridajte potrebné množstvo vody tak, aby nepresiahla hornú hranicu pre množstvo vody a zároveň bola vyššia než najnižšia hranica. Teplotu vody zvolte podľa odporúčenia na štítku odevu. Pračka nemá ohrev vody, preto bude pranie prebiehať o teplote vody, ktorú nalejete dovnútra.
- 4) Zavrite veko, otočte časovačom v smere hodinových ručičiek, vyberte dobu prania a spustíte.
- 5) Po skončení prania dajte vypúšťaciu hadicu do nízkej polohy, aby voda mohla odtiecť. Hadicu umiestnite do odpadu na vodu, alebo nízkej nádoby.

Poznámka:

Medzi 9 až 12 minútou praní dôjde k prerušeniu pranie, vrtuľa sa prestane otáčať. Toto prerušenie je pre správne rozpustenie a rovnomernému prestúpenie pracieho prášku do odevov. Tým sa potláča vedľajší efekt zhromažďovanie nerozpustené pracieho prášku uprostred vieru. Tento efekt sa prejavuje najmä pri praní vo vírivých práčkach.

PREPLÁCHNUTIE

- 1) Po tom, čo špinavá voda odtiekla, pridajte opäť čistú vodu.
- 2) Otočte časovače v smere hodinových ručičiek, preplachujte 2-3 minúty.
- 3) Opakovane nastavte ešte jedenkrát alebo dvakrát.

ČISTENIE

- Spotrebič vypojte zo zásuvky a nechajte schladnúť.
- Veko a vonkajšie časti oprite vlhkou, čistou handričkou či hubou s trochou prostriedku na riad.
- Nečistite drôtenkou či drsnými materiálmi.
- Vnútorne časti vane vytrite dosucha.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Porucha	Príčina	Spôsob odstránenia
Pračka neperie	Prívodná kábel alebo zástrčka sú špatne zapojené Časovač prania je nastavený na „0“ Otočná časť na dne vane „vrtule“ je zablokovaná	Skontrolujte zapojenie v zásuvke, napätie v sieti Nastavte časovač otočením na požadovanú hodnotu Uvoľnite „vrtuľu“ vyčistením jeho okolia
Pračka perie slabo	Kapacita pre množstvo oblečenia bola prekročená Hnací remeň je uvoľnený	Odeberte z pračky časť oblečenia Nechajte vymeniť hnací remeň v servisnom stredisku
Voda nemôže odtéct	Voda nemôže odtiecť Vypúšťacia hadica je príliš ohnutá Vypúšťacia hadica je príliš vysoko Hadice je upchaná	Dajte vypúšťaciu hadicu do rovnej polohy alebo ju dajte nižšie; pračku Vyčistite hadicu
Nezvyklý zvuk, otrasy	Medzi „vrtuľu“ a dno vane pračky sa niečo dostalo Pračka nestojí na rovnom povrchu	Pračku vyčistite Umiestnite pračku na rovný povrch

TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA

- Minipračka
- Vhodná pre menšie domácnosti, chaty, dovolenku, cestovanie ...,
- Určená i pre drobnú a chúlolistivú bielizeň namiesto ručného prania, systém
- Systé - vírivé pranie
- Nová funkcia pre vyššiu účinnosť prania
- Kapacita bielizne 2,5 kg
- Spotreba vody max.19 l
- 15-ti minútový časovač
- Nízke náklady na vodu, energiu a práce prostriedky
- Ľahké ovládanie a inštalácie
- Maximálna teplota vody na pranie je 50 °C.
- Farba: modrá
- Hlučnosť: 57 dB
- Napájanie: 230 V ~ 50 Hz
- Príkon: 170 W
- Rozmery: 36 x 46 x 35 cm
- Hmotnosť (NETTO): 5 kg

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.



VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a rozťahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiály, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že s výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odslúženého elektrozariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odslúžené elektrozariadenie a batérie/akumulátory do domového odpadu.

Informácie o tom, kde je možné odslúžené elektrozariadenie alebo použité batérie, či akumulátory zadarmo odložiť, získate u vášho predajcu, na obecnom úrade alebo na webe www.sewa.sk.

Dovozca zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému ENVIDOM (pre recykláciu elektrozariadení) au kolektívneho systému SEWA, a.s. (pre recykláciu batérií a akumulátorov).

Výrobca: HP TRONIC Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky 637, Zlín, 760 01, Česká republika

Výhradný dovozca: ETA - Slovakia, spol s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04, Bratislava 3

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za zakup naszego produktu. Przed wprowadzeniem tego urządzenia do eksploatacji bardzo uważnie przeczytaj Instrukcję obsługi i wraz z kartą gwarancyjną, paragonem fiskalnym (asygnatą) i według możliwości także z opakowaniem i wewnętrzną zawartością opakowania dobrze schowaj.

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie to używać wyłącznie dla prywatnego zapotrzebowania i dla określonych celów. Urządzenie to nie jest przeznaczone dla użytkowania komercyjnego.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona.
- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, które ruszają się podczas pracy, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Nie należy pozostawiać bez nadzoru żelazka podłączonego do sieci elektrycznej!
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzony przewód, wtyczka lub urządzenie nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i posiada widoczne oznaki uszkodzenia, posiada widoczne oznaki uszkodzenia lub jest nieszczelne. W takich przypadkach, zanieś urządzenie do autoryzowanego serwisu celem sprawdzenia funkcji bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- Urządzenie chronić przed ciepłem, bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, wilgocią (w żadnym wypadku nie zanurzać urządzenia do cieczy) i kontaktem z ostrymi krawędziami. Nie używać urządzenia w wypadku, że mają Państwo wilgotne ręce. Jeżeli dojdzie do zwilżenia lub namoczenia urządzenia, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Strzec się przed kontaktem z wodą.
- Wyłączyć urządzenie i zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka (ciągnąć tylko wtyczkę, nigdy nie za kabel), jeżeli nie będą Państwo używać urządzenia, jeżeli będą Państwo chcieli zamontować wyposażenie, wyczyścić urządzenie lub w wypadku awarii.
- Urządzenie nie może być eksploatowane bez nadzoru. Jeżeli muszą Państwo opuścić miejsce pracy, zawsze wyłączyć urządzenie, ewentualnie wyciągnąć wtyczkę z gniazdka (zawsze ciągnąć wtyczkę, nigdy nie za kabel).
- Aby ochronić dzieci przed ryzykiem połączonym z urządzeniami elektrycznymi, dopilnować, aby kabel nie wisiał na dół i dzieci nie dosięgły na urządzenie.
- Używać tylko oryginalne wyposażenie.
- Prosimy, aby Państwo respektowali następujący rozdział „Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dla tego urządzenia“.

SPECJALNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA TEGO URZĄDZENIA

- Pralka powinna być umieszczona w wentylowanym, suchym miejscu w pomieszczeniu.
- Przechowuj z dala od bezpośredniego światła słonecznego, w przeciwnym razie może się zmienić kolor i wytrzymałość plastiku.
- Podłącz urządzenie do prawidłowo uziemionego gniazda.
- Aby uniknąć zmiany kształtu wanny pralki, proszę nie nalewaj wody o temperaturze powyżej 50 °C bezpośrednio do wanny pralki.
- Proszę nie prać w pralce ubrania, które zawiera alkohol, benzynę lub rozpuszczalniki organiczne. Te substancje lotne są zmieszane z powietrzem i może się zapalić i eksplodować.
- Do pralki nie należy wkładać gorących, ciężkich rzeczy, aby zapobiec odkształceniu lub uszkodzeniu niektórych części.
- Odległość między węzłem wypustowym i podłożem powinna być mniejsza niż 15 cm tak, aby woda mogła łatwo odpłynąć.
- Jeżeli nie korzystasz z pralki, nie umieszczaj jej w wilgotnym miejscu lub w pobliżu ognia, aby jej nie zniszczyć.
- Na panel sterowania lub timer pralki nie lej wody, żeby uniknąć porażenia prądem elektrycznym.
- Zanieczyszczenia z pralki można usunąć za pomocą miękkiej ściereczki i neutralnego detergentu. Prosimy nie używać kwasów lub wodorotlenków.
- Dzieci powinny być zawsze nadzorowane w celu zapobieżenia ich zabawy z tym urządzeniem.
- Maksymalna objętość wody zalecana do tego typu pralki wynosi 13 litrów. Po napełnieniu pralki należy się upewnić, że w stanie spoczynku poziom wody wraz z bielizną wynosi około 15 cm poniżej krawędzi pralki.

OPIS ELEMENTÓW STERUJĄCYCH

P1 Doprowadzenie wody

P2 Timer

P3 Panel sterowania

P4 Wodoodporna pokrywa

W opakowaniu jest wąż doprowadzający

P5 Ciało pralki - wanna

P6 Uchwyt do otwierania

P7 Podstawa



WSTĘP

Prezentacja urządzenia

Mini pralka jest nowością naszej firmy. Chodzi o pralkę wirnikową o mniejszych rozmiarach odpowiednich dla delikatnego prania mniejszej ilości ubrań. Dzięki swoim niewielkim wymiarom i wysokiej wartości użytkowej nadaje się do chaty, podczas podróży i do karawanu. Wanna pralki jest wykonana z wysokiej jakości materiałów i ich realizacji, a dzięki swojemu wykonaniu spełnia wymagania dotyczące długiej żywotności. Pojemność pralki wynosi 2,5 kg, a maksymalna objętość wody to 19 l. Urządzenie również odznacza się bezpiecznym i łatwym sterowaniem. Nowoczesny typ pralki pozwoli Ci na szybkie i wygodne pranie.

ZASTOSOWANIE

UMIESZCZENIE

Pralka powinna być umieszczona na stabilnym i równym miejscu.

- Pralka powinna być umieszczona na twardej, płaskiej powierzchni, maksymalny dopuszczalny kąt nachylenia 2°, w przeciwnym razie powinna być przemieszczona.
- Odległość między pralką i ścianą powinna być większa niż 5 cm, aby uniknąć hałasu, który w przeciwnym razie mogłaby pralka wydawać.

PRZYGOTOWANIE PRZED ROZPOCZĘCIEM PRANIA

- Sprawdź czy wąż wypustowy umieszczony jest w górnej pozycji i tym samym uniemożliwiony jest wypływ wody.
- Podłącz wąż do kurka z wodą
- Klucze, szpilki i monety wyjmij z ubrań.
- Podłącz przewód zasilający do gniazdka elektrycznego. Do podłączenia użyj uziemioną sieć, obwodu elektrycznego.

PRANIE

- 1) Otwórz pokrywę pralki i równomiernie w włóż do niej ubrania.
- 2) Dodaj proszek do prania w zależności od ilości ubrań jaką pierzesz i jak bardzo są brudne.
- 3) Dodaj wymaganą ilość wody, żeby nie przekroczyła górnej granicy, a także była wyższa niż najniższa granica. Wybierz temperaturę wody zgodnie z zaleceniami na metce odzieży. Pralka nie ma ogrzewania wody, więc pranie odbywa się w temperaturze wody, wlanej do środka.
- 4) Zamknij pokrywę, skręć w prawo minutnik, wybierz czas prania i uruchom.
- 5) Po skończeniu prania umieścić wąż wypustowy w niskiej pozycji tak, aby woda mogła odpłynąć. Wąż umieść do kanalizacji lub niskiego zbiornika.

Notatka:

Pomiędzy 9 a 12 minutą prania następuje przerwa w praniu. Ta przerwa pozwoli na całkowite rozpuszczenie się proszku. W wyniku tego zminimalizowany zostaje proces gromadzenia się nierozpuszczonego detergentu wewnątrz pralki. Takie nagromadzenie występuje głównie podczas prania w pralkach opartych na technologii whirl-pool

PŁUKANIE

- 1) Po tym, co brudna woda odpłynęła, dodaj czystą wodę jeszcze raz.
- 2) Obróć w prawo minutnik, płucz 2-3 minuty.
- 3) Powtórz jeszcze raz lub dwa razy.

CZYSZCZENIE

- Odłącz urządzenie od gniazdka i pozostaw do wystygnięcia.
- Pokrywę i zewnętrzną część przetrzyj wilgotną, czystą szmatką lub gąbką z odrobiną środka do mycia naczyń.
- Nie czyść wełną stalową lub środkami żrącymi.
- Wewnętrzną część wanny wytrzyj do sucha.

USUWANIE USTEREK

SPECYFIKA

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia usterki
Pralka nie pierze	Przewód zasilania lub wtyczka są źle podłączone Timer jest ustawiony na „0” Obrotowa część na dnie wanny „śmigło” jest zablokowane	Sprawdź podłączenie w gniazdku, napięcie w sieci Ustaw timer na żądaną wartość Zwolnij „śmigło” przez wyczyszczenie jego otoczenia
Pralka pierze słabo	Pojemność ilości ubrań została przekroczona Pas napędowy jest luźny	Usuń z pralki część ubrania Wymień pas napędowy w serwisie
Woda nie może odpłynąć	Wąż wypustowy jest zbyt wygięty Wąż wypustowy jest zbyt wysoko Wąż jest zablokowany	Umieść wąż wypustowy do równej pozycji lub umieścić go niżej; pralkę Wyczyść węża
Niezwykłe dźwięki, wibracje	Między „śmigłem” i dnem wanny pralki coś się dostało Pralka nie stoi na płaskiej powierzchni	Pralkę wyczyść Umieść pralkę na równą powierzchnię

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Mini pralka
- Nadaje się do mniejszych domów, domków, na wczasy, w podróży...
- Przeznaczone do ubrań małych i delikatnych, zamiast prania ręcznego systemu
- System wirowania
- Nowa funkcja bardziej skutecznego prania
- 2,5 kg pojemności prania
- Zużycie wody max.19 l
- 15 minutowy timer
- Niskie koszty wody, energii i detergentów
- Łatwa obsługa i montaż
- Maksymalna temperatura wody do prania to 50 ° C.
- Kolor: niebieski
- Głośność: 57 dB
- Zasilanie: 230 V ~ 50 Hz
- Pobór mocy: 170 W
- Wymiary: 36 x 46 x 35 cm
- Waga (NETTO): 5 kg

Zmiana specyfikacji technicznej produktu zastrzeżona przez producenta.



OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCASAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Materiały służące do zapakowania tego urządzenia zostały wykonane z materiałów łatwo rozdzielających się na 3 elementy: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Materiały te po demontażu mogą zostać zutyliczowane przez wyspecjalizowaną spółkę. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego/elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria / akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja. Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów.

Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami.

Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi.

Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony

Producent: HP TRONIC Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky 637, Zlín, 760 01, Republika Czeska

Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose.
- This appliance is not fit for commercial use.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Do not leave the appliance plugged in power supply without supervision!
- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged and it is leaking. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately. Do not put it in water.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull on the plug, not the cable) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- To protect children from the dangers posed by electrical appliances, make sure that the cable is hanging low and that children do not have access to the appliance.
- Pay careful attention to the following "Special Safety Instructions for this unit".

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THIS UNIT

- The washing machine should be put in ventilate and dry place in the room, the ground should be syeady.
- Keep out of sunshine, otherwise, the color and form of plastic will transform.
- The earth line of power socket must be earthed separately, and do not replace plug by oneself
- In order to prevent the tub from being out of shape, please do not infunde water into the tub directly as the temperature of the water is higher than 50 °C
- Please do not wash the clothes with much alcohol, petrol, organic solvent, because these volatile materials mix with air will easy to arouse fire and explode.
- Do not put hot, heavy goods onto washing machine, in order to prevent plastics out of shape or parts from being damaged.
- The distance between pipeline and ground should be smaller than 15 cm, in order to drain off water conveniently.

- If not use washing machine, do not put in the place with large humidity or the place close to fire, so as not to damage the machine.
- Do not spatter water onto the control panel or switch, so as not to get an electric shock.
- The dirt on washing machine can be cleaned with soft cloth and neutral detergent, please do not use acid or alkali articles.
- The maximum recommended volume of water for this type of washing machine is 13 litres. After filling your washing machine with underwear please take notice about water level. Water level with underwear in non-working state should be about 15 cm below the edge of the washing machine.

DESCRIPTION OF CONTROLS

P1	Inlet opening	P5	Washing tube
P2	Timer	P6	Hander
P3	Control panel	P7	Pedestal
P4	Waterproof cover		

Water inlet hose included



INSTRUCTIONS FOR USE

INTRODUCTION

Mini washing machine is our company's novelty. It goes about smaller whirl washing machine

appropriate for delicate washing or lower quantity washing. Mini washing machine is suitable for small households, huts or for caravan because of small proportions and high utility value. Washing machine tub is made of high quality materials. It conform request of long life. Capacity is 2,5 kg, water consumption max 19 l. This appliance is characterized the safe and easy controlling. This progressive washing machine can enable you quick and comfortable washing.

INSTRUCTIONS FOR USE

PLACEMENT

The washing machine should be put in firm and steady place.

- The washing machine should be put on the firm and steady ground, the maximal allowable slope is 2 °, otherwise it should be adjusted.
- The distance between washing machine and wall should be greater than 5 cm, in order to avoid producing noise while operating.

PREPARATION BEFORE USE

- If there is no outlet change-over switch, outlet pipe must be hung up before use.
- Connect inlet hose.
- The key, button and coin should be taken out from clothes.
- Insert the plug into a suitable socket

WASHING

- 1) Open upper cover of washing machine, put clothes into the tub evenly.
- 2) Add appropriate detergent according to the quantity of clothes and dirty intensity.
- 3) Add appropriate water that should be under the high water level (H) and above low water level (L). Water temperature choose in accordance with your clothes. Washing machine has no water heating. The water will keep temperature you will fill up.
- 4) Close upper cover, rotate timer knob in clockwise way, select wash timer, and start to wash.
- 5) Finish washing, put down outlet pipe to drain off water.

Comment:

Between 9th and 12th minute of washing cycle, there will be a pause, the agitator stops spinning. This pause will allow the laundry detergent to completely dissolve and penetrate the laundry. As a result, the collection of undissolved laundry detergent inside of the whirlpool will be minimized. Such laundry collection occurs especially while washing laundry in whirl-pool based washing machines.

RINSING

- 1) Add water again after dirty water is drained off from the tub.
- 2) Rotate timer in clockwise way, rinsing for 2-3minutes.
- 3) Repeatedly rinsing for 1-2minutes.

CLEANING

- Unplug oven and let cool.
- Wipe coverw and outer parts using a damp, clean dish cloth or sponge with a little mild dishwashing detergent.
- Do not clean with steel wool pads or abrasive materials.
- Inner washing tube mop up to dry.

TROUBLE-SHOOTING

Fault	Reason	Removal method
Can not wash	Power cut or the plug has not been inserted well; Washing timer knob is put at „0“; the fuse is melt Wave wheel is locked.	Check the power and insert the power plug Select“washing timer“ Clean sundries.
Wash feebly	The clothes exceed washing capacity Belt is too loose.	Reduce clothes Contact contact an authorized service for replace belt.
Can not drain off water	Outlet pipe is twisted The support of outlet pipe is too high Outlet pipe is blocked.	Put outlet pipe straight Put outlet pipe down Clean sundries.
Unusual sound, shaking	There are some sundries between wave wheel and washing tube Washing machine is placed unsteadily.	Clean sundries Put washing machine steadily.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Mini washing machine
- Suitable for small household, huts, traveling...
- Intended for delicate underwear instead of hand washing
- Whirl-washing system
- New function for better efficiency of washing
- Capacity 2,5 kg
- Water consumption max 19 l/15-minutes timer
- Low water and energy costs
- Easy control and installation
- Maximum temperature of the washing water is 50 °C
- Color: Blue
- Noiselevel: 57 dB
- Power usage: 170 W
- Size: 36 x 46 x 35 cm
- Weight (NETTO): 5 kg

We reserve the right to change technical specifications.



WARNING: Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don't use it or before a revision. There aren't any parts in this appliance which are reparable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous tention.

Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.

Tisztelt Vásárló! Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és a jótállási jeggyel, pénztári bizonylattal, ill. lehetőség szerint a csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- A készüléket kizárólag saját célra, rendeltetésszerűen használja. A készülék nem alkalmas kereskedelmi célú használatra.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A gyermek ne játszon a készülékkel! Felügyelet nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék tisztítását, karbantartását!
- A tartozékok vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, amelyek működés közben mozognak, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
- A terméket soha ne hagyja bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül.
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- Ne használja a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen vagy ha leesett, megsérült és nem tömör. Ilyen esetekben a készüléket adja át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságtechnikája és helyes működése ellenőrzése céljából.
- Óvja a hőtől, közvetlen napsugárzástól, nedvességtől (semmi esetre se merítse folyadékba), valamint az éles, szögletes tárgyakkal való érintkezéstől. Ne használja a készüléket nedves kézzel. Ha a készülék nedves vagy vizes lesz, azonnal húzza ki a villásdugót a hálózati aljzatból. Kerülje vízzel való érintkezését.
- Ha nem használja a készüléket, tartozékot akar rá felszerelni, ill. tisztítás előtt, vagy meghibásodás esetén a készüléket kapcsolja ki és mindig húzza ki a csatlakozót az aljzatból (mindig a dugónál, ne a kábelnél fogva húzza).
- A bekapcsolt készüléket ne hagyja felügyelet nélkül. Ha el kell hagynia a helyiséget, mindig kapcsolja ki a készüléket, illetve húzza ki a csatlakozót az aljzatból (a dugónál, ne a kábelnél fogva húzza).
- Ügyeljen, hogy a kábel ne lógjon le és a gyerekek ne férhessenek hozzá a készülékhez, így megóvja a gyerekeket az elektromos fogyasztók jelentette kockázatoktól.
- Csak eredeti tartozékokat használjon.
- Kérjük, tartsa be „A készülékkel kapcsolatos speciális biztonsági szabályokat”.

A KÉSZÜLÉKKEL KAPCSOLATOS SPECIÁLIS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- A mosógépet helyezze jól szellőző, száraz helyiségbe.
- A készüléket óvja a napsugárzástól, ellenkező esetben megváltozhat annak színe, a műanyag részek deformálódhatnak.
- A készüléket megfelelően földelt hálózati aljzathoz csatlakoztassa.
- A mosógép-tartály deformálódásának elkerülése érdekében ne öntsön közvetlenül a tartályba 50°C-nál melegebb vizet.

- A mosógéppel ne mosson olyan ruhát, mely jelentősebb mennyiségű alkoholt, benzint vagy szerves oldószert tartalmaz. Ezek az illékony anyagok a levegővel keveredve meggyulladhatnak vagy felrobbanhatnak.
- A mosógépbe ne helyezzen nehéz vagy felforrósodott tárgyakat, hogy elkerülje a készülék valamely részének deformálódását vagy megrongálódását.
- A vízleeresztő cső és a talaj közötti távolság 15 cm-nél kevesebb legyen, hogy a vizet könnyen ki lehessen engedni.
- Ha nem használja a mosógépet, a megrongálódás elkerülése érdekében ne tárolja nedves helyen, sem tűz közelében.
- Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében ügyeljen, hogy a mosógép vezérlőpaneljére és időszabályozójára ne kerüljön víz.
- A szennyeződéseket puha ruhával és semleges tisztítószerrel távolíthatja el a mosógép felületéről. Kérjük, ne használjon savas vagy lúgos vegyszereket.
- Az Ön mosógépe esetében ajánlott vízmennyiség 13 liter. A mosógép szennyessel való megtöltését követően ügyeljen, hogy a szennyessel együtt a víz szintje a mosógép felső peremétől kb. 15 cm-re legyen.

A KÉSZÜLÉK ELEMEINEK LEÍRÁSA

P1	Vízbeömlő nyílás	P5	A mosógép teste - tartály
P2	Időtartam-szabályozó	P6	Nyitófogantyú
P3	Vezérlőpanel	P7	Talapzat
P4	Vízhatlan fedél		

A vízbevezető cső a készülék tartozéka.



BEVEZETŐ

A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA:

A mini mosógép cégünk egyik újdonsága. Az Ön által vásárolt készülék egy kisebb méretű, keverőtárcsás mosógép, mely kisebb mennyiségű szennyes kímélő mosására használható. Kis méretének és magas használati értékének köszönhetően ideálisan használható hétvégi házakban, utazás során vagy lakókocsikban. A mosógép tartálya kiváló minőségű anyagokból készült, kialakításának köszönhetően megfelel a hosszú élettartammal szembeni elvárásoknak. A mosógép kapacitása 2,5 kg, a maximális vízmennyiség 19 l.

A készülék biztonságosan és könnyen használható. Modern kialakításának köszönhetően gyors és kényelmes mosást biztosít.

HASZNÁLAT

ELHELYEZÉS

- A mosógépet helyezze stabil, egyenes felületre. A talaj lejtése legfeljebb 2° lehet. Ennél nagyobb lejtés esetén a készüléket helyezze máshová.
- A mosógép és fal közötti távolság legyen 5 cm-nél nagyobb, ellenkező esetben a készülék működés közben túl nagy zajt kelt.

HASZNÁLAT ELŐTT

- Ellenőrizze, hogy a vízleeresztő cső megfelelő pozícióban van-e, hogy a víz ne csorogjon ki a készülékből.
- A készülékhez csatlakoztassa a vízbevezető csövet, a cső másik végét csatlakoztassa a vízvezetékhez.
- Mosás előtt a ruhákból távolítsa el a kulcsokat, gombostűket és érméket.
- Ezt követően a tápkábelt a csatlakoztassa hálózathoz. A csatlakoztatáshoz használjon földelt hálózati csatlakozást.

MOSÁS

- 1) Nyissa fel a mosógép fedelét és a szennyest egyenletesen rakja be a gépbe.
- 2) A szennyesre - mennyiségétől és szennyezettségétől függően - szórjon mosóport.
- 3) Töltse fel a mosógépet vízzel, közben ügyeljen, hogy a vízszint ne lépje túl a maximális szintet, ugyanakkor ne legyen a minimális szintjelzés alatt.
- 4) A víz hőmérsékletét a ruha címkéjén ajánlott hőmérséklet alapján határozza meg. A mosógép nem rendelkezik vízmelegítő funkcióval, ezért a mosás a mosógépbe töltött víz hőmérsékletén történik.
- 5) Zárja le a mosógép fedelét, állítsa be a mosás időtartamát az időtartam-szabályozó óramutató járásával egyező irányban történő elfordításával, majd indítsa el a mosást.
- 6) A mosás befejeződését követően a vízleeresztő cső végét helyezze alacsonyabb pozícióba, hogy a víz kifolyhasson. A csövet vezesse a szennyvíz-lefolyóba vagy egy alacsony edénybe.

Megjegyzés:

A mosás a 9. és 12. perc között megszakad, a keverőtárcsa leáll. Ez a szünet a mosópor megfelelő feloldódása és ruhaneműben való egyenletes eloszlása érdekében történik, és az örvény közepén lévő feloldatlan mosópor felgyülemlésének elkerülését segíti elő. Ez a jelenség főleg keverőtárcsás mosógépekben figyelhető meg.

ÖBLÍTÉS

- 1) Miután a szennyezett vizet kiengedte, a mosógépbe töltsön ismét tiszta vizet.
- 2) Az öblítési időt az időtartam-szabályozó óramutató járásának megfelelő irányban történő elfordításával állítsa 2-3 percre.
- 3) Az öblítést ismételve meg még egyszer vagy kétszer.

TISZTÍTÁS

- A készüléket húzza ki a hálózathoz és hagyja kihűlni.
- A készülék fedelét és külső felületét - kevés mosogatószerrel használva - törölje le tiszta, nedves ruhával vagy szivaccsal.
- A tisztításhoz ne használjon acélforgácsot vagy egyéb durva anyagot.
- A tartály belsejét törölje szárazra.

HIBAELHÁRÍTÁS

Meghibásodás	A hiba oka	Megoldás
A mosógép nem működik.	Áramkimaradás van, vagy a hálózati csatlakozás nem megfelelő. A időtartam-szabályozó 0-ra van állítva. A tartály alján lévő keverőtárcsa elakadt.	Ellenőrizze a hálózati kábel csatlakozását és a hálózati feszültséget. Az időtartam-szabályozót állítsa a kívánt értékre. tegye szabaddá a keverőtárcsa mozgását.
A mosógép gyengén mos.	Túllépte a mosógép kapacitását. A meghajtó szíj túl laza.	A mosógépből vegye ki a szennyes egy részét. A meghajtó szíjat cseréltesse ki szervizben.
Nem folyik el a víz.	A vízleeresztő cső meg van törve. A leeresztő cső vége túl magasan van. A leeresztő cső eldugult.	Egyenesítse ki a leeresztő csövet. A leeresztő csövet tegye alacsonyabbra. Tisztítsa ki a leeresztő csövet.
Szokatlan zajok, rázkódás.	Valamilyen tárgy került a keverőtárcsa és a tartály alja közé. A mosógép nem áll egyenes felületen.	Tisztítsa ki a mosógépet. Állítsa egyenes felületre a mosógépet.

MŰSZAKI ADATOK

- Mini mosógép
- Használható kisebb háztartásokban, nyaralókban, kirándulások során.
- Kisméretű vagy kényes anyagok mosásához használható, kézi mosás helyett.
- Rendszer: keverőtárcsás.
- A mosási hatékonyságot növelő új funkció.
- Kapacitás – mosható ruha súlya: 2.5 kg
- Vízfelhasználás: max. 19 l
- 15 perces időtartam-szabályozó
- Alacsony víz-, energia- és mosószer-igény
- Egyszerű üzembe helyezés és használat
- A mosás során használt víz maximális hőmérséklete 50°C.
- Szín: kék
- Zajszint: 57 dB
- Hálózati feszültség: 230 V ~ 50 Hz
- Felvett teljesítmény: 170 W
- Méretek: 36 x 46 x 35 cm
- Tömeg (nettó) 5 kg

A gyártó fenntartja a termék műszaki specifikációinak módosítását.



FIGYELEM: TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTSG ALATT VAN.

Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobbat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Élettartamának letelte után a terméket vagy az elemet (amennyiben tartalmaz) adja le az illetékes hulladékgyűjtő helyen, ahol az elektromos berendezést és elemet újrahasznosítják. Az Európai Unióban és a többi európai államban vannak gyűjtőhelyek a kiszolgált elektromos berendezések számára. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével nagyban hozzájárul a nem megfelelő hulladékkezelés által a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető kockázatok megelőzéséhez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. Ezért kérjük, ne dobja a kiszolgált elektromos berendezést és elemet/akkumulátort a háztartási hulladék közé. A kiszolgált elektromos berendezések ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkért forduljon eladójához, a községi hivatalhoz. A használt elemek és akkumulátorok ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkat szintén az eladójától, a községi hivaltól.

Gyártja: HP TRONIC Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky 637, Zlín, 760 01, Cseh Köztársaság

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list.

Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidłelného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: www.hyundai-electronics.cz

Případně další dotazy zasílejte na info@hyundai-electronics.cz

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku: **WM250**

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

ZÁRUČNÝ LIST**ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsať štyri mesiacov od dátumu predaja spotrebiteľovi.

Záruka sa vzťahuje na poruchy a chyby, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať u predajcu, ktorý výrobok predal spotrebiteľovi alebo v autorizovanom servise.

Pri reklamácií je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originálny nákupný doklad, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie.

Spotrebiteľ stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis najmä v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- nesprávnej alebo neodbornej montáže výrobku.
- poškodenia prístroja vplyvom živeľnej pohromy.
- používania výrobku pre účely pre ktoré nie je určený.
- používania výrobku na profesionálne či iné zárobkové činnosti.
- používania výrobku s iným než doporučeným príslušenstvom.
- nesprávnej údržby výrobku.
- nepravidelného čistenia výrobku najmä v prípade, kedy je porucha spôsobená zvyškami potravín, vlasov, domového prachu alebo iných nečistôt.
- vystavenia výrobku nepriaznivému vonkajšiemu vplyvu, najmä vniknutím cudzích predmetov alebo tekutín (vrátane elektrolytu z batérií) dovnútra.
- mechanického poškodenia výrobku spôsobeného nesprávnym používaním výrobku alebo jeho pádom.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: www.hyundai-electronics.cz

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte info@hyundai-electronics.cz

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja: **WM250**

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

WARUNKI GWARANCJI

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką HYUNDAI, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy .
- 8) Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
 - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego użytkowania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
 - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
 - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
 - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
 - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
 - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
 - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
 - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
 - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
 - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa: WM250	Pieczeńć i podpis sprzedawcy:	
Data sprzedaży:		
Numer serii:		
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeńć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeńć i Podpis Serwisanta:	
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeńć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeńć i Podpis Serwisanta:	

Poznámky / Notatka / Notes / Megjegyzés:

HYUNDAI

Licensed by Hyundai Corporation, Korea.